

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä. Varmennetiedot tarkastettavissa kaupungin kirjaamosta.

---

**Monikielisen yhteiskuntaorientaation pienhankinta****TRE:165/02.07.01/2025****Lisätietoja päätöksestä**

Työllisyys- ja kasvujohtaja Regina Saari, puh. 050 346 9603, etunimi.sukunimi@tampere.fi

**Valmistelijan yhteystiedot**

Erytysisiantuntija Emilia Virtanen, puh. 040 559 3545, etunimi.sukunimi@tampere.fi

**Päätös**

Sopimus Monikielisestä yhteiskuntaorientaatiosta sopimuskaudeksi 1.3.2025 - 31.12.2025 tehdään Tampereen Aikuiskoulutussäätiö sr (y-tunnus 0155651-0) kanssa.

Sopimuksen vastuuhenkilöksi nimetään kansainvälisen osaamisen palveluiden johtaja Mari Taverne.

Hankinnan arvonlisäveroton arvo on sitoumuksetta enintään 50 400 euroa sopimuskauden aikana.

Sopimus hankinnasta syntyy vasta hankintasopimuksen allekirjoituksella.

**Perustelut**

Hankinnan kohteena on monikielinen yhteiskuntaorientaatio työkäisille kotoutuja-asiakkaille Tampereen seudun työllisyysalueella. Monikielisestä yhteiskuntaorientaatiosta säädetään kotoutumisen edistämisestä annetussa laissa (681/2023). Yhteiskuntaorientaatio tulee järjestää kotoutuja-asiakkaille mahdollisuuksien mukaan heidän äidinkiellään tai muutoin hyvin osaamallaan kielillä ottaen huomioon asiakkaiden palvelu- ja kielelliset tarpeet. Monikielinen yhteiskuntaorientaatio sisältää muun muassa opetusta suomalaisen yhteiskunnan arvoista ja normeista, perus- ja ihmisoikeuksista sekä yhdenvertaisuudesta, sukupuolten tasa-arvosta ja seksuaalioikeuksista, kotoutumisen tavoitteista ja kotoutumista edistävästä palveluista, työllisyydestä, yrittäjyydestä ja työmarkkinoista Suomessa, opiskelusta ja opiskelumahdollisuuksista, järjestö- ja vapaaehtoistoiminnasta sekä osallisuudesta, talouden suunnittelusta ja muusta arjessa toimimisesta sekä Suomen historiasta ja kulttuurista.

Työllisyys- ja kasvupalvelujen kansainvälisen osaamisen palveluyksikkö pyysi Tampereen aikuiskoulutussäätiöltä (Tampereen aikuiskoulutuskeskus) tarjousta Monikielisestä yhteiskuntaorientaatiosta sopimuskaudeksi 3/2025 - 12/2025.

Hankinnan arvo alittaa hankintalain 25 § 1 mom. 3-kohdassa säädetyn kansallisen kynnsarvon. Hankintaan sovelletaan Tampereen kaupungin hankintaohjetta.

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä. Varmennetiedot tarkastettavissa kaupungin kirjaamosta.

---

Tampereen kaupungin hankintaohjeen mukaisesti hankinnan kilpailuttaminen on pääsääntö myös pienhankinnoissa. Edelleen hankintaohjeen mukaisesti pienhankinta on mahdollista tehdä ilman kilpailuttamista, mikäli hankinta on arvoltaan vähäinen tai kilpailuttaminen on muutoin epätarkoituksenmukaista.

Kilpailuttamisen tarkoituksenmukaisuutta arvioitaessa voidaan ottaa huomioon esimerkiksi hankinnan arvo, hankkeen erityinen laatu, kilpailuttamisen vaatimat henkilöresurssit, siitä aiheutuvat kustannukset ja siihen kuluva aika. Pienhankinta on mahdollista tehdä ilman kilpailuttamista esimerkiksi silloin, jos tarjouskilpailussa mahdollisesti saavutettavat paremmat hinta- tai muut ehdot eivät oletettavasti ylitä kilpailun järjestämisestä aiheutuvia kustannuksia. Pienhankinta on mahdollista tehdä ilman kilpailuttamista myös silloin, kun hankittavaa tavaraa ei ole todennäköisesti saatavissa kuin yhdeltä toimittajalta, kun kysymyksessä on poikkeuksellisen kiireinen hankinta, tai kun tavaran tai palvelun laatu ja hintataso ovat tiedossa ja hankinta tietyltä toimittajalta on niiden valossa selvästi edullinen. Kilpailuttamatta jätettävässä pienhankinnassa hankintayksikkö suorittaa hankinnan yhdeltä tai useammalta toimittajalta pyydetyn tarjouksen perusteella varsinaista tarjouskilpailua järjestämättä.

Monikielinen yhteiskuntaorientaatio ei ole aiemmin ollut lainsäädännössä ja palvelun sisältöä ja laajuutta on kansallisella tasolla kehitetty erilaisissa hankkeissa. Kokemusta eri toteuttamistavoista Tampereen seudulla on vielä vähän. Asiakkaiden tarpeiden, kieliryhmien ja eri toteutusmuotojen osalta on toistaiseksi olemassa vain arvioita. Palvelusta on valmistelussa hankintalain mukainen kilpailutus ja tällä hankinnalla varmistetaan palvelun saatavuus valmistelun ajalle. Samalla saadaan tietoa ja kokemusta palvelun järjestämisestä tulevaa kilpailutusta varten. Tarjoajalla on vankka kokemus kotoutumiskoulutusten järjestämisestä ja he ovat olleet mukana kehittämässä ja toteuttamassa monikielistä yhteiskuntaorientaatiota ja kehittämässä yhteiskuntaorientaation kouluttajien koulutusta.

Tarjous sisältää Monikielisen yhteiskuntaorientaation -kurssit noudattaen Valtioneuvoston asetuksen määrittämään sisältöä huomioiden aiemmin tuotettu materiaali sekä paikallisuus. Monikielinen yhteiskuntaorientaatio järjestetään sovituissa kielissä vuoden 2025 aikana. Yhden kurssin laajuus on 70 tuntia ja ryhmäkoko enintään 20 henkilöä. Tarjous sisältää kolme ryhmää ja mahdollisesti neljännen ryhmän mikäli sille on tarve. Kurssit toteutetaan lähiopetuksena, mutta ne on mahdollista toteuttaa myös monimuoto- tai hybridiopetuksena. Yhden kurssin arvonlisäveroton hinta on 12 600 euroa, jolloin hankinnan arvonlisäveroton kokonaisarvo on 37 800 - 50 400 euroa (3 tai 4 kurssia)

Tarjous täyttää tilaajan vaatimukset ja on sekä hinnaltaan että muilta ehdoiltaan hyväksyttävissä.

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä. Varmennetiedot tarkastettavissa kaupungin kirjaamosta.

---

Sopimus Monikielisestä yhteiskuntaorientaatiosta esitetään tehtäväksi Tampereen Aikuiskoulutussäätiö sr (y-tunnus 0155651-0) kanssa.

Hankintayksikkö on tarkastanut tilaajavastuulain (1233/2006) 5 §:ssä mainitut selvitykset ja todistukset ennen hankintapäätöksen tekemistä.

Hankinta-asiakirjojen julkisuutta säätelee laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta (621/1999). Tarjous tulee julkiseksi asianosaisille hankintapäätöksen tekemisen jälkeen ja yleisesti julkiseksi, kun hankintaa koskeva sopimus on tehty. Asiakirjoja säilytetään kaupungin sähköisessä arkistossa.

Hankinnan valmistelijana toimi erityisasiantuntija Emilia Virtanen.

Sopimus voidaan tehdä aikaisintaan 14 päivän kuluttua hankintapäätöksen tiedoksisaannista sillä edellytyksellä, että hankintapäätös on saanut lainvoiman.

Sopimuksen vastuuhenkilönä toimii kansainvälisen osaamisen palveluiden johtaja, jota vakanssia tällä hetkellä hoitaa Mari Taverne. Vakanssinhoitajan vaihtuessa vastuu sopimuksesta siirtyy kulloisellekin haltijalle. Vastuuhenkilö huolehtii tarvittaessa yhteyshenkilön nimeämisestä sopimukselle.

Hankinnan arvonlisäveroton arvo on sitoumuksetta enintään 50 400 euroa sopimuskauden aikana.

Työllisyys- ja kasvujohtajan päätösvalta asiassa perustuu palvelualueen johtajan päätökseen 12.12.2024 § 105. Elinvoiman palvelualueen toimintasääntö (Toimintasäännön liite: Elinvoiman palvelualueen johtajan toimivallan siirtäminen 1.1.2025 alkaen).

### **Tiedoksi**

Tarjoaja, Pekka Salmi, Mari Taverne, Sari Pirttiluoto, Emilia Virtanen, Marianne Rautiokoski, Heini Lehtokannas, Nuppu Suvanto, Atte Viinikka, Outi Koivisto, tykas.talous@tampere.fi

### **Allekirjoitus**

Työllisyys- ja kasvujohtaja Regina Saari

### **Nähtävilläolo**

Päätös on nähtävänä 5.2.2025 Tampereen kaupungin verkkosivulla [www.tampere.fi](http://www.tampere.fi).

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä. Varmennetiedot tarkastettavissa kaupungin kirjaamosta.

---

**Oikaisuvaatimus**

§ 21

**Oikaisuvaatimusohje**

Päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi tehdä kirjallisen julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (1397/2016) 132 §:n mukaisen hankintaoikaisun tai kuntalain (410/2015) 134 §:n mukaisen oikaisuvaatimuksen. Hankintaoikaisun tai oikaisuvaatimuksen voi tehdä tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen). Kuntalain mukaisen oikaisuvaatimuksen voi lisäksi tehdä kunnan jäsen.

**Oikaisuviranomainen**

Julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain mukaista hankintaoikaisua haetaan Muutoksenhakuviranomainen-kohdassa mainitulta hankintapäätöksen tehneeltä viranomaiselta ja kuntalain mukaista oikaisua haetaan päätösotteen Muutoksenhakuviranomainen-kohdassa mainitulta toimielimeltä.

Oikaisuvaatimus tulee toimittaa osoitteella:

Tampereen kaupunki/Kirjaamo  
Frenckellinaukio 2 B  
PL 487  
33101 Tampere

Hankintaoikaisun tai oikaisuvaatimuksen voi lähettää myös virallisen sähköisen asioinnin lomakkeella osoitteessa <https://www.tampere.fi/asioi-kaupungin-kanssa> tai sähköpostilla: [kirjaamo@tampere.fi](mailto:kirjaamo@tampere.fi). Tampereen kaupunki ei vastaa sähköpostilla lähetetyn hankintaoikaisun tai oikaisuvaatimuksen tietoturvallisuudesta.

**Määräaika**

Hankintaoikaisu ja oikaisuvaatimus on tehtävä **14 päivän** kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

**Tiedoksisaanti**

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa. Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, 7 päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä, 3 päivän kuluttua sähköpostin lähettämisestä, saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisaantitodistukseen merkittynä aikana. Tiedoksisaantipäivää tai sitä päivää, jona päätös on asetettu nähtäväksi, ei lueta määräaikaan. Jos määräajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa tehtävän toimittaa ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu päätöksentekojärjestelmässä. Varmennetiedot tarkastettavissa kaupungin kirjaamosta.

---

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Vaatimukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi. Oikaisuvaatimus on toimitettava oikaisuvaatimusajan kuluessa oikaisuvaatimusviranomaiselle. Oikaisuvaatimuksen tulee olla perillä oikaisuvaatimusajan viimeisenä päivänä ennen viraston aukioloajan päättymistä klo 16 mennessä. Oikaisuvaatimuksen lähettäminen postitse tai sähköisesti tapahtuu lähettäjän omalla vastuulla.